## REPORT

ON

## INDIAN NEWSPAPERS AND PERIODICALS IN BENGAL

SOP THE

Week ending the 26th August 1916.

	(	36	TNC	ENTS.	,		
		,	PAGE.			1	PAGE.
I.—FOREIGN POLIT	108.			(e)—Local Self-Government and Municipality	icipal .	Admin-	
"Expulsion of Indians"		•••	1159			The state of	
"Driving Indians out of the United		•••	ib.	"Malaria"	***	•••	1163
Ditto ditto		•••	ib.	"Self-government in the mufassil"	•••	***	ib.
Where should we go to try our fortu- Indian tradesmen's difficulty in Siam	ne r	•••	ib.	"Adulteration of food-stuffs " Animal fat in butter "	•••	•••	ib. 1164
Indian tradesmen a diminuity in Siem		•••	•••	Infant mortality in Calcutta	***	•••	ib.
				The Parks Act at Darjeeling			ib.
				"Interference with worship"	•••		ib.
II.—HOME ADMINISTR	ATION.			"The municipal conflict between Him	dus and	Musal-	
				mans in the United Provinces".	•••	•••	ib.
a)—Police—					2		
Under what law have they offended?		•••	1159	(5) Ounting affecting the fault			
Panna Lal Sonar		•••	ib.	(f)—Questions affecting the Land—			
The arrest and release of Satyendr	a Nath Sen,	of					
Patuakhali	•••	•••	1160				
Parharkar's internment	•••	•••	ib.	Nil			
Maulana Abul Kalam Azad		•••	ib.				
		•••	id.	1,			
Interned persons and their allowance Mrs. Besant's language		•••					
A dismissed police officer				(a)-Railroays and Communications, in	cludina	Canals	
Indians and non-Indians		•••		and Irrigation-		0.0	
Alleged Gurkha high-handeduess	•••		ib.				
		**		"Interference with religion"		•••	1164
				About railways	***		ib.
h)—Working of the Courts—							
"A terrible incident "-The Subdivis	ional Officer	of					
D			1161	(h)—General—			
Mr. Tilak's case		•••	it.	(n)—General			
Ditto	•••		1162				
			. 10	Indian army	•••	•••	1165 ib.
				A comparison Bengali soldiers	***	• •••	ib.
(c)—Jails—				Ditto			ib.
				Dicto			ib.
Jail reform			1162	Protection for India			1166
				The Industrial Commission	•••	•••	ib.
				The Ambaila Glass Factory	***	•••	ib.
(d)—Education—				Ditto	•••	•••	ib.
				List of registered medical practitions. The Government Postal Department		***	ib.
"Trading by the Calcutta University	, "		1162	" 1840 " rupees		***	ib.
Hindu University		***	1163	The Government of Bihar and Orissa			ib.
"The Kadiani danger "	•••	•••	ib.	Id-ul-Fitr holiday	***		ib.
Indian students in England	***	•••	ib.	Bakr-Id holiday	***		1167
A Company of the Comp	angu me			ALL THE STATE OF T			

PAGE.

## V.-PROSPECTS OF THE CROPS AND CONDITION OF THE PROPLE.

Page

#### VI.-MISCELLANEOUS,

. CONTROL OF STREET STREET

A warning		1167
"Second anniversary of the worl	d war "	· ib.
"War news in brief"	•••	
"In the direction "-Bulgaria	•••	1168
"Turkey"	•••	ib:
German intrigue in Persia	•••	ib.
"Super-submarine "	•••	ib.
Our civil life	•••	ib.
Moslem President for the Indian	National (	

LOSTERNA MORERONALE

## PART I OF WEEKLY REPORT.

## List of Indian Newspapers and Periodicals.

[As It stood on the 1st January 1916.]

167 66. 168 66. 66. 66. 169 Note.—(N)—Newspapers. (P)—Periodical magazines. Papers shown in bold type deal with politics.

lo.	Name of publication.	Where publish	ed.	Edition.		Name, caste and age of Editor.	Circulation.
1	Assamese.	76 (47. A) (49.8)					
1	" Banhi " (P)	Calcutta	•••	Monthly		Lakshmi Narayan Bezborua, Hindu, Brahmin ; age about 47 years.	500
2	"Diptee" (P)	Do.	•••	Do		Rev. G. R. Kampfer	500
	Bengali.						
3	"Ahale Hadis" (P)	Calcutta	•••	Monthly		Maulvi Abdul Hakim ; age 32 years	1,000
4	" Alaukik Rahasya" (P)	Do.	•••	Do.	•••	Kshirod Prasad Vidyabinod, Brahmin; age 57 years.	70
5	"_Al-Islam " (P)	Do.		Do.		Akram Khan ; age 36 years	900
6	" Alochana " (P)	Howah		Do.		Jogendra Nath Chatterji, Hindu, Brahmin; age 50 years.	<b>-60</b> 0
7	" Ananda " (P)	Mymensingh	•••	Do.		Mahesh Chandra Bhattacharyya, Hindu, Brahmin ; age 40 years.	500
8	"Ananda Sangit Patrika"	Calcutta		Do.		Pratibha Devi, Brahmo; age 46 years.	80
9	" Anjali " (P)	Do.		Do.		Krishna Bihari Datta ; age 30 years.	20
10	"Antapur" (P)	Do.		Do.		Biraj Mohini Ray, Brahmo ; age 31 years.	1,000
11	"Archhana" (P)	Do.		Do.		Keshab Chandra Gupta, Hindu, Baidya; age about 37 years.	60
12	" Arghya" (P)	Do.	•••	Do.	•••	Sures Ch. Palit, Hindu, Kayastha; age 35 years.	35
13	"Aryya Kayastha Pratibha'	Faridpur	•••	Do.		Kali Prasanna Sarkar, Hindu, Kayastha; age 76 years.	1,00
14	" Avasar " (P)	. Calcutta	•••	Do.	•••	Lal Behari Datta, Hindu, Tanti; age 51 years.	1,60
15	" Ayurveda Bikas " (P)	Dacca	•••	Do.	•••	Sudhanshu Bhushan Sen, Hindu, Baidya; age about 42 years.	60
16	"Baidya Sammilani" (P)	Do.	•••	Do.	••	Bikrampore, Ambastha Sammilani, Dacca,	1,00
17	"Baidya Sanjivani (P)	. Calcutta	•••	Do.		Upendra Nath Vaidyaratna, Hindu Baidya; age about 53 years.	50
18	" Baisya Patrika" (P)	. Jessore	•••	Do,		Jogendra Nath De, Hindu, Barui	50
19	" Balak " (P)	. Calcutta	•••	Do.	•••	C. S. Patterson	4,00
20	" Bamabodhini Patrika " (P)	Do.	•••	Do.		Sukumar Dutt, Brahmo; age 44 years.	50
21	" Bangabandhu " (P).	Dacca	•••	Do.	•••	Ishan Chandra Sen, Brahmo ; age 58 years.	16
22	"Bangal Mahila" (P)			Do,		Abinash Ch. Sarbbabhouma, Hindu, Brahmin; age 45 years.	Not known.
23	"Bangeli" (N)	Calcutta	•••	Daily	•••	The Hon'ble Babu Surendra Nath Banarji, Brahmin; age 70 years.	6,00
24	" Bangaratna " (N)	Krishnagar	•••	Weekly		Kanai Lal Das, Hindu, Karmakar; age 31 years.	1,56
25	"Bangavasi" (N)	Calcutta	•••	Do.		Rai Sahib Behary Lal Sarkay, Hindu. Kayastha; age 59 years.	19,00

No.	Name of publication.	Where published.	Edition.		Name, caste and age of Editor.	Circulation.
	Bengali-continued.	ing yasan		s bee	and the state of the land of the state of th	
26		Bankura	Weekly	1	Rama Nath Mukharji ; age 55 years	453
27 "		Calcutta	Monthly		Tapan Das, Hindu, Kayastha; age 23 years.	50ó.
28	" Barisai Hitaishi " (N)	Barisal	Weekly		Durga Mohan Sen, Hindu, Baidya; age 38 years.	625
29	" Basumati " (N)	Calcutta	Do		Sasi Bhushan Mukherji, Hindu. Brahmin; age 49 years, and Panchkari Banerji	14,000
30	"Bauddha Bandhu" (P)	Do	Monthly	`	Sriman Purnananda Swami, age 33 years.	750
31	" Bhakti " (P)	Howrah 1	Dó.		Dines Chandra Bhattacharya, Hindu, Brahmin ; age 30 years.	600
32	"Bharati"(P)	Calcutta	Do.	••••	Mani Lal Ganguli, Brahmo; age about 33 years.	1,700
	"Bharatbarsha" (P)	Po	Do.	•••	Amulya Charan Ghosh Yidyabhu- shan, Kayastha; age 40 years; and Jaladhar Sen, Kayastha, age 52 years.	1
34	"Bharatmabila" (P)	Dacoa	. Do.	•••	Srimati Saraju Bala Dutta, Brahmo; age 35 years.	; 450
35	"Bharat Nari" (P)	. Calcutta	Do.	•••	Ananda Chandra Gupta, Hindu. Baidya.	1,000
36	"Bhisak Darpan" (P)	. Do	. Do.	•••	Rai Sahib Giris Chandra Bagchi	250
37	"Bidushak" (P)	Do Torik	Do.	•••	Kshetra Nath Banerji, Brahmin ; age 42 years.	
38	"Bijoan" (P)	<b>Do</b>	Do.	•••	D 4 11 7 18 1 81	
39	"Bikrampur" (P)	Mymensingh	Quarterly	•••	Jogendra Nath Gupta, Hindu Baidya.	u, 500
40	"Bîrbhum Varta" (N)	Suri	Weekly	•••	Devendra Nath Chakravarti, Hindu Brahmin ; age 42 years.	u, 1,007
41	"Birbhumi" P)	Calcutta	Monthly		. Kulada Prasad Mallik, Hindu Brahmin ; age 35 years.	u, 806
42	"Birbhum Vasi" (N)	Rampur Hât	Weekly	•••	Tara Sundar Mukberji, Hindu Brahmin.	28 July 19 1 11
43	"Brahma Vadi" (P)	Barisal	Monthly	•	Manamohan Chakravarti, Brahmo age 54 years.	
44		Calcutta	Dc.		Rai Purnendu Narayan Sing Bahadur and Hirendra Nath Dutte Hindu, Kayastha.	
45	"Brahman Samaj" (P)	Do.	Weekly	1 7	D. V. D W	
46	" Burdwan Sanjivani (N).	" Burdwan	Do.	a l	Land of the Alle	Mile Dan ne S
47		Calcutta .	Monthly		The second secon	50
48	"Chabble Pargan Vartavaha" (N).	Bhawanipur .	Weekly	•	1	a ;
49	0 4 0	Mymensingh .	Do.		Vaikantha Nath Sen, Hindu, Kasastha	
- 50	Chikitsa Prakas" (P)	Nadis 1 loon A	Monthly	77	Dhirendra Nath Haldar, Hind Gaudabanik; age 30 years.	
5	' Chikitsa Tatva Vijnan' (	(P) Calcutta	Do.		Binode Lai Das Gupta, Vaidya; a	rge 3

0.	Name of publication.	Where published	a.	Edition.		Name, caste and age of Editor.	Circulation.
1	Bengali-continued.			Y			
3	"Chinsura Vartavaha" (N).	Chinaura	-	Weekly		Dina Nath Mukherji, Brahmin ; age 50 years.	1,00
3	"Dainik Chandrika" (N).	Calcutta .		Daily exce	pt ys.	Hari Das Datta, Hindu, Kayastha; age 45 years.	
4	" Dainik Basumati " (N)	Calcutta .	-	Daily	•••	Sasi Bhushan Mukherji, Hindu, Brahmin; age about 49 years, and others.	8,750
5	"Dacca Prakas," (N)	Dacca .		Weekly	•••	Sasi Bhushan Biswas, Hindu, Kayastha.	80
6	" Darsak" (N)	Calcutta		Do.	•••	Satis Chaudra Bhattacharji, Brah- min ; age about 41 years.	2,00
7	"Dhanwantari" (P)	Do.		Monthly		Purna Chandra Gupta, Hindu, Vaidya age 62 years.	6(
8	"Dharma Tatva" (P)	Do.		Fortnightly		Vaikuntha Nath Ghosh, Brahmo	. 8
9	"Diamond Harbour Hitaishi"	Diamond Harbo	ur	Weekly	•••	Mohendra Nath Tatwanidhi, Hindu, Mahisya; age 55 years.	7,0
0	"Education Gazette" (N)	Chinsura .	•••	Do.		Kumar Dev Mukherji, Brahmin ; age 26 years.	1,5
1	" Faridpur Hitalshini" (N).	Faridpur	•••	Do.	•••	Raj Mohan Majumdar, Hindu, Vaidya ; age about 79 years.	- 9
2	"Galpa Lahari" (P)	Calcutta	•••	Monthly		Jnanendra Nath Basu, Hindu, Kayastha; age 37 years.	8
3	"Gambhira" (P)	Malda	•••	Bi-monthly	•••	Krishna Charan Sarkar, Hindu, Kayastha ; age about 36 years.	
4	"Gaud-duta" (N)	Do.	•••	Weekly	•••	Krishna Chandra Agarwalla, Hindu,	4**:2
5	"Grihastha" (P)	Calcutta	•••	Monthly	•••	Baidya. Sarat Chandra Dev, Kayastha; age 58 years.	8,0
6	" Hakim" (P)	Do,	•••	Do.	•••	Masihar Rahaman, Muhammadan ; age 33 years.	in Andrews
7	"Sri Gauranga Sevaka" (P)	. Do.	•••	Do.		Lalit Mohan Banarji, Hindu, Brah- min ; age 59 years.	lan - i
8	· Hare School Magazine " (P)	Do.		Do.	•••	Harendra Lai Ghosh, Hindu, Kayastha	
9	" Hindu Ranjika" (N)	. Rajshahi	•••	Weekly	•••	Kachimuddin Sarkar, Muhammadan ; age 42 years.	and the second
0	"Hindu Sakha" (P)	. Hooghly	•••	Monthly	•••	Raj Kumar Kavyathirtha, Hindu, Brahmin.	erozakie.
1	"Hindu School Magazine" (F	Calcutta	***	Do.		Bajali Bhushan Shome, Hindu, Kayastha; age 18 years.	es dischili
2	"Hitavadi"(N)	. Do.	•••	Weekly	•••	Chandrodaya Vidyavinode, Hindu, Brahmin ; age 51 years.	<b>32,</b>
3	"Islam Abha" (P)	. Dacca		Monthly		Shaikh Abdul Majid	1,
4	"Islam-Rabi" (N)"	, Mymensingh	•••	Weekly	•••	Maulvi Maziuddin Ahmad, Musul- man; age about 34 years.	
5	"Jagat-Jyoti" (P)	. Calcutta	•••	Monthly	•••	Juanatana Kaviraj, Buddhist; age 58 years.	
76	"Jagaran" (N)	. Bagerhat	•••	Weekly	٠	Amarendra Nath Basu, Hindu, Kayastha.	About
77	"Jahannabi" (P)	Calcutta	•••	Monthly	•••	Sudhakrista Bagchi, Hindu, Brah- min; age 32 years.	
78	"Jangipur Samoad" (N)	. Murshidsbad	•••	Weekly		Sarat Chandra Pandit, Hindu, Brahmin.	Abcut

t ...

.

io.	Name of publication.	Where publishe	ed.	Edition.	1 0	Name, caste and age of Editor.	Circulation.
90	Bengali-continued.	and the second section of the second section of the second section of the second section section section section section sections and the second section secti		the state of the s	14) to - 1 to 1 to 1	Transfer - 25	
79	"Janmabhumi" (P)	Calcutta		Monthly		Jatindranath Datta, Hindu, Kayas- tha; age 32 years.	300
80	"Jasohar" (N)	Jessore		Weekly	•••	Ananda Mohan Chaudhuri, Hindu, Kayastha.	600
81	"Jhankar" (P)	Calcutta	•••	Monthly		Jitendra Nath Pal, Hindu, Kay- astha; age 35 years.	900
<b>8</b> 2	"Jubak" (P)	Santipur		Do.		Jnananda Pramanik, Brahmo ; age 36 years.	300
83	"Jugi-Sammilani" (P)	Comilla	•••	Do.		Radha Govinda Nath, Hindu, Jagi	1,500
84	"Kajer-Loke" ( <b>P</b> )	· Calcutta	•••	Do.	•••	Saroda Prasad Chatterji, Brahmin; age 49 years.	350
85	"Kalyani" (N)	- Magura	•••	Weekly	- •••	Bisweswar Mukherji, Brahmin ; age 51 years.	500
86	" Kanika" (P)	Murshidabad	•••	Monthly	•••	Umesh Chandra Bhattacharya, Hindu, Brahmin ; age 39 years.	150
87	"Kasipur-Nibasi" (N)	Barisal	•••	Weekly		Pratap Chandra Mukharji, Hindu, Brahmin ; age 70 years.	50
88	"Kayastha Patrika" (P)	Calcutta	•••	Monthly		Sarat Kumar Mitra, Hindu, Kay- astha; age 40 years.	75
89	" Khuinayasi " (N) .	Khulna	••••	Weekly		Gopal Chandra Mukharji, Hindu, Brahmin ; age 54 years.	. 35
90	"Krishak" (P)	Calcutta	•••	Monthly	•••	Nikunja Bihari Datta, Kayastha; age 42 years.	
91	"Krishi Samvad" (P)	Dacca	•••	Do ·		Nishi Kanta Ghosh Hindu, Kayastha age about 36 years.	1,00
92	"Kshatriya Bandhoo" (P)	Calcutta	•••	Do.		Nagiswar Prasad Sinha, Hindu Kshatriya ; age 40 years.	40
93	"Kshristya Bandhav" (P)	Do.	17.	Do.		Mathura Nath Nath, Christian ; age about 52 years.	50
94	"Kushadaha" (P)	Do.	••	Do.		Jagindra Nath Kundu, Brahmo age 38 years.	, 50
95	" Mahila " (P)	Do.	•••	Do.		Revd. Braja Gopal Neogi, Brahmo age 61 years.	; 20
96	"Mahila Bandhav" (P)	Do.	•••	Do.	••	Miss K. Blair ; age 61 years	. 50
97	"Mahishya Mahila" (P)	Nadia		Do.	•••	Srimati Krishna Bhabani Biswas Hindu, Kaibartha.	, 30
98	" Mahisya Samaj " (P)	Calcutta		Do.		Sevananda Bharati, Hindu, Mahishyage 32 years.	a 1,20
99	" Malancha " (P)	Do.	•	Do.	••	Kali Prasanna Das Gupta; Hindu Vaidya; age 46 years.	1,0
100	" Malda Samachar " (N)	Malda	•	. Weekly			5
101	"Manasi" (P)°	Calcutta		Monthly	••		2,2
10	" Mandar Mala"	Do.	••	. Weekly			in the second of
103	" Marmavani" (N)	Do.	•	Do.	••	. Maharaja Jagadindra Nath Bay Hindu, Bradmiu; age 41 years.	
10	" Medini Bandhab " (	Midnapore		. Do.			

No.	Name of publication.	Where published.	. Bdition.		Name, caste and age of Editor.	Circulation.
	Bengali-continued.				The articles—the	
05	" Midnapore Hitalahi" (N).	Midnapore	Weekly .	- 1	Manmatha Nath Nag, Hindu, Kayas- tha; age 39 years.	1.70
06	" Mosiem Hitalehi "	Calcutta	Do	-	Shaikh Abdur Rahim and Mostum- mul Haque.	8,50
)7	" Muhammadi " (N)	. Do	Do. 16	-	Muhammad Akram Khan, Musalman; age 40 years.	About 7,000
08	" Múkul " (P)	. Do	Monthly	-	Ananda Charan Sen, Brahmo ; age 46 years.	9 2 4 0 1 4 <b>4 5</b>
)9	" Murchidabad Hital- shi." (N).	- Saidabad	Weekly .	•	Banwari Lal Goswemi, Hindu, Brahmin ; age 50 years.	25
10	" Nabagraha Prasanga " (P)	Mymensingh	Monthly .			
11	" Nandini " (P)			Py 6.	Ashutosh Das Gupta Mahallanabis, Hindu, Baidya ; age 33 years.	50
12	" Narayan " (P)	. Calcutta	144		Chitta Ranjan Das, Hindu; age	1,20
13	" Natya Mandir " (P)	. Do	Do.	•••	Mani Lal Banarji, Hindu, Brahmin; age 32 years.	_ 70
14	" Nava Vanga " (N)	Chandpur	Weekly .	•••	Harendra Kishor Ray, Hindu, Kayastha ; age 27 years.	40
15	" Nayak " (N)	Calcutta	Daily	•••	Panchcowri Banarji, Hindu, Brah- min; age 49 years.	About 3,50
16	" Navya Bharat " (P)	Do	Monthly		Devi Prasanna Ray Chaudhuri, Brahmo; age 63 years.	90
17	" Nihar " (N)	- Contai	Weekly		Madhu Sudan Jana, Brahmo; age 56 years.	50
18	" Nityananda Sevak "(P) .	Murshidebad	Monthly		Abinash Chandra Kabyapurantirtha, Hindu, Brahmiu; age 48 years.	40
19	" Noakhali Sammilani " (N)	Noakhali Town	. Weekly		Fazlar Rahman, Muhammadan ; age 33 years.	A.
20	"Pabna Bogra Hita shi" (N).	- Pabna	. Do.		Basanta Kumar Vidyabinode Bhatta- charyya, Hindu, Brahmin.	61 4. (366.1
21	" D. I. II. D. II. II.	Serampore	. Fortnightly		Basanta Kumar Basu, Hindu, Kayastha; age 36 years.	51
22	"Pallivasi"(N)	Kalna .	Weekly		Sashi Bhushan Banarji, Hindu, Brahmin; age 49 years.	30
23	"Pallivarta"(N)	Bongong	Do.	•••	Charu Chandra Ray, Hindu, Kayastha; age 45 years.	54
24	"Pantha" (P)	Calcutta	Monthly	•••	Rajendra Lal Mukharji	3
25	" Pataka " (P)	Do	. Do.	6.	Hari Charan Das, Hindu, carpenter	4
26	Contraction of the	Barisal	A PLAN		by caste. Revd. J. D. Raw	5
27	# D	Do	194		Panchkari Banarji, Hindu, Brahmin	3,0
28	"Product of the last	Jayanagar	The Mark W.		Revd. G. C. Dutt, Christian; age	1,6
29	"Praja Bandhu" (N)	Tippera	. Fortnightly		Purna Chandra Chakraverti, Kaivarta, Brahmin; age 33 years.	getlateric 21
30	"Prajapati" (P)	Do	Monthly		Jpanendra Nath Kumar	1,0
31	"Pentagai " (a)	Netrakona			Jogesh Chandra Chowdhuri, Brahmin	8(
132	" P " (next	Katwa	l		Banku Behari Ghosh, Hindu, Goala; age 45 years:	1

No	Name of publication.	Where public	hed.	Edition.	10	Name, caste and age of Editor.	Circulation.
Ť	Bengali-continued.					Anna Daire - es	
133	"Pratijna" (N)	Calcutta	•••	Weekly	•••	Jatindra Lal Mukharji, Brahmin; age 45 years.	150
134	"Pratikar" (N) ···	Berhampore		Do.	•••	Kamakshya Prasad Ganguly, Hindu, Brahmin ; age 68 years.	506
135	"Pratibha" (P)	Dacca.	•••	Monthly	•••	Abinash Chandra Mazumdar ; Hindu, Brahmin ; age 30 years.	500
36	"Pravasi" (P)	Calcutta	•••	Do .	•••	Ramanunda Chatterji, m.a., Brahmo; age 57 years.	5,000
197	"Priti" ( <b>P</b> )	Do.	•••	Do.		Pransankar Sen, M.A., Hindu, Baidya ; age 32 years.	300
138	"Pritibarta" (P)	Tippera		Do.		Kali Das Pal ; Hindu	500
139	"Rajdut" (P)	Calcutta	•••	Do.	:	Revd. Rasa Maya Biswas, Christian ; age 33 years.	700
140	" dangpur Darpan" (N)	Rangpur	•••	Weekly	•••	Sarat Chandra Majumdar, Hindu, Brahmin ; age 49 years.	400
141	"Rangpur Sahitya Parishad Patrika." (P)	Do.	•••	Quarterly	•••	Bhavani Prasanna Lahiri; Hindu, Brahmiu.	500
142	"Ratnakar" (N)	Asansol	•••	Weekly		Abdul Latif, Muhammadan ; age 36 years.	783
143	" Rayat" (N)**	Calcutta	•••	Do.	•••	Naziruddin Ahmad, Mussalman; age about 35 years.	900
144	"Sabuj Patra" (P)	. Do.	•••	Monthly	•••	Pramatha Nath Chaudhuri, Brahmo age about 41 years.	500
145	"Badhak" (P)	. Nadia	•••	Do.	•••	Satish Chandra Biswas; Hindu Kaivartta; age 34 years.	200
146	"Sahitya Parisad Patrika" (5	Calcutta	•••	Quarterly	•••	Mahamahopadhyaya Satish Chandre Vidyabhusan, Hindu, Acharyya by caste; age 51 years.	
147	"Sahitya Sanhita" (P) .	Do.	•••	Monthly	•••	Shyama Charan Kaviratna, Brahmin age 62 years.	; 400
148	"Sahitya Samvad" (P)	Howrah	•••	Do.	•••	Pramatha Nath Sanyal, Hindu Brahmin ; age 36 years.	1,300
149	"Saji" (P)	Calcutta		Do.	•••	Kshetra Mohan Gupta	. 30
150	" Samaj Bandhu" (P)	Do.	•••	Do.	•••	Adhar Chandra Das, Hindu, Mahisya age 36 years	; 45
151	" Samaj Chitra" (P)	Dacca	•••	Do.	•••	Satish Chandra Roy	. 30
152	"Samay" (N)	Calcutta	•••	Weekly	•••	Jnanendra Nath Das, Brahmo; ag 62 years.	e About 55
163	<sup>4</sup> Sammilan " (P)	Do.		Quarterly	•		y 20
154	"Sammilani" (N)	Do.		Fortnigh	tly	Kali Mohan Bose; age abou	<b>3</b> 0
155	"Sammilani" (P)	Do,	••	. Monthly		N. J. Basu, R.A	40
156	"Sandes" (P)	Do.		Do.	••	Sukumar Roy Chowdhury, Brahmo age 32 years.	2,50
157	"Sanjivani" (N)	Do.		. Weekly		100000000000000000000000000000000000000	6,0

To.	Name of publication.	Where published	ed.	Edition	1	Name, caste and age of Editor,	Circulation
1	Bengali—continued.				1		
58	"Sankalpa." (P)	Calcutta	101	Monthly	•	Amulya Chandra Ghosh, Kayastha ; age about 35 years.	, , , <b>,</b>
9	"Sansodhini" (N)	Chittagong		Weekly .		Kali Chandra Gupta, Brahmo ; age about 60 years.	4
50	"Santosh" (P)	Mymensingh		Monthly .	•	Mohim Ch. Chakladar, Hindu, Kayastha; age 41 years.	1,0
61	" Saswati " (P)	Calcutta	•••	Do.	•	Nikhil Nath Roy, Kayastha ; age 51 years.	
62	" Sebak " (P)	Dacca	•••	Do.	••	Purba Bangala Brahman Sammilani	3
63	" Senapati " (P)	Calcutta	•••	Do.		Revd. W. Carey ; age 59 years	main S
64	"Serampore" (N)	Serampore	•••	Weekly	-	Basanta Kumar Basu, Hindu, Kayas- tha; age 36 years.	
65	" Sisu " (P)	Calcutta		Monthly	•••	Baradakanta Majumdar, Hindu, Kayastha ; age 41 years.	7,5
66	"Saurabha" (P)	Dacca	•••	Do.	•••	Kedar Nath Majumdar, Hindu, Kayastha; age 42 years.	1,9
67	"Silpa-o-Subitya" (P)	Chinsura		Do.	•••	Netai Chand Mukherji, Hindu, Brahmin; age 37 years.	ben ett
68	" Siksha-o-Swasthya " (P)	Calcutta	•••	Do.	•••	Atul Chandra Sen, M.A. B.L., Hindu; Baidya; age 41 years.	
69	" Sikshak " (P)	Berisel	•••	Do.	•••	Revd. W. Carey ; age 59 years	Court 1
70	"Siksha Prachar" (P)	Mymensingh	•••	Do.	···	Maulvi Moslemuddin Khan Chow- dhury; age 38 years.	1,
71	"Siksha Samachar" (N)	Dacca	•••	Weekly	•••	Abinash Chandra Gupta, M.A., B.L. Vaidya; age 39 years.	1,
172	"Snehamsyi" (P)	Do.	•••	Monthly	•••	Revd. A. L. Sarker	
73	"Sopan" (P)	De.	•••	Do.	•••	Hemendra Nath Datta, Brahmo age 39 years.	
174	"Sri Sri Krishna Chaitany Tattwa Pracharak." (P).	Do.	•••	Do.	•••	Dr. Priya Nath Mandi, Hindu; ag 56 years.	1,
175	"Sri Sri Nitya Dharma" (P)	Kelighat	•••	Do.	•••	Satya Nath Biswas, Hindu; age 49 years.	
176	Sri Sri Vaishnava Sangini	" Calcutta	٠	Do.	•••	Madhusudan Das Adhikari, Vaish nab; age 32 years.	<b>1</b>
177	"Sri Sri Vishnu Priya o-Ananda Bazar Pa trika" (N).		•••	Weekly	•••	Nisi Kanta Sen, Hindu, Baidya ; ag 33 years.	e 1,
178	" Sumați " (P)	Daces	•••	Monthly	•••	Purna Chandra Ghosh, Kayastha age 42 years.	;
179	"Suprabhat" (P)	Calcutta	•••	Do.	•••	Sm. Kumudini Mitra, Brahmo; ag 32 years.	
180	"Suraj" (N)	Pabna	•••	Weekly	•••	Manmatha Nath Sanyal	
181	"Suhrit" (P)	Calcutta	••	Monthly		32 years.	
182		Perojpor Bar	risal	Fortnightly	···	Baidya; age about 37 years.	
183	Challe Lange H	Contai	••	. Do.	•••	age 47 years.	
18	"Swarnakar Bandhay" (P)	Calcutta		. Do.	•••	Nagendra Nath Shee, M.A., gold smith by easte; age 50 years.	card .

ESCOPE 2

No.	Name of publication.	Where published	ed.	Edition.		Name, caste and age of Editor.	Circulation.
$\exists$	- Bengali-concluded.		•		1	An amb com, or bein	
85	"Swastha Samachar" (P)	Calcutta	]	Monthly		Dr. Kartik Chandra Bose, M.B.	4,000
86	"Tambuli Patrika" (P)	Do.		Do.	•••	Rajendra Nath Som, Tambuli ; age 34 years.	500
87	"Tambuli Samaj" (P)	Do.		Do.		Rajkristo Paul and others, Hindu, Tambuli ; age 45 years.	200
88.	"Tapaban" (P)	Do.		Do.	****	Shyama Charan Sarkar, Hindu, Kayastha; age 41 years.	250
80	"Tattwa Kaumudi" (P)	Do.	;	Fortnightly	•••	Lalit Mohan Das, M.A., Brahmo; age 42 years.	450
190	"Tattwa Manjari" (P)	Do.		Monthly		Kali Charan Basu; age about 43 years.	600
191	"Tattwa-bodhini Patrika"	Do.	•••	Do.		Rabindra Nath Tagore, Brahmo ; age 54 years.	
192	"Theatre" (N)*	Do.	•••	Weekly		Moni Lal Banarji, Brahmin; ago about 31 years.	
193	"Toshini" (P)	. Dacca		Monthly		Anukul Chandra Gupta, Baidya; age 44 years.	1,25
194	"Trade Gazette" (P)	. Calcutta	•••	Do.		Kamal Hari Mukharji	. 90
195	"Tripura Hitaishi" (N)	. Comilla		Weekly		Afazuddiu Ahmad	. 60
196	"Tulsi Patra" (P)	Calcutta	•	Monthly	•••	Rasik Mohan Bidyabhushan, Brah min; age 55 years.	- 25
197	"Uchchasa" (P)	Do.	•••	Do.		Plant British	18
198	"Udbodhana" (P)	Do.	•••	Do.		Swami Saradananda	1,20
199	"United Trade Gazette" (F	Do. 1	•••	Do.		Narayan Krishna Goswami, Brah min; age 30 years.	About 3,00
200	"Upasana" (?)	Murshidabad	·	Do.		Lalit Mohan Banarji, Hindu, Brah min; age 57 years.	a- 4
201	" Utsav" (P)	Calcutta		Do.		Ramdayal Majumdar, M.A., and other	ers 1,0
202	"Vartavaha" (N)	Ranaghat	•••	Weekly	••	Girija Nath Mukharji, Hindu, Bramin; age 46 years:	h-
20	3 " Vasudha" (P)	Calcutta		Monthly		. Banku Behari Dhar, Baidya	3
20	4 "Vijaya" (P)	. Do.	•••	Do.		Manoranjan Guha Thakurta, Hind Kayastha; age 54 years.	lu,
20	"Viswadut" (N)	Howrah	•	Weekly		Nogendra Nath Pal Chowdhur Hindu, Kayastha; age 39 years	2,
20	6 "Viswayarta" (N)	Dacea		. Do.		Abinash Chandra Gupta, Vaidy age 39 years.	a ;
20	"Yamuna" (P)	Calcutta		. Monthly	•	Phanindra Nath Pal B.A., Kayasth age 32 years.	AT COMME
	English-Bengali.			4.0			- Charles
20	"Ananda Mohan Coll Magazine." (P).	ege Mymensing	gh	. Do		Kumud Bandhu Chakravarti, Hind Brahmin.	du,
20	" Bangavasi College Magaz	ine" Calcutta		Do.		G. C. Basu, Hindu, Kayasth age 50 years.	•;
2	10 "Commercial Advertiser"	(N) Do.		. Weekly		Radha Kissen Mukharji, Hin	du,
2	11 Dacca College Magazin	ne" Dacca		Quarterl		Brahmin; age 51 years.  Mr. R. B. Ramsbotham, and Bid	10. Ha 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

No.	Name of publication.	Where published	d.	Edition.	. 6	Name, caste and age of Editor.	Circu	ation.
	English-Bengali—concluded.					the state of the s	House	
12	" Dacos Gazette " (N)	Dacca		Weekly		Satya Bhusan Dutt Roy, Baidya; age 49 years.		50
13	"Dacca Review" (P)	Do.		Monthly	•••	Satyendra Nath Bhadra, Hindu, Kayastha; age 49 years, and Bidhubhushan Goswami.		80
14	" Fraternity".(P)	Calcutta .		<b>Quarterly</b>	•••	Royd. W. E. S. Holland		15
15	"Jagannath College Maga- zine." (P).	Dacca .		Monthly	•••	Rai Lalit Mohan Chatterji Bahadur, Brahmo.		90
16	"Jyoti" (N)	Chittagong .	•	Weekly		Kali Sankar Chakravartti; age 49 years.		2,00
17	"Krishnagar College Maga- ziue." (P).	Krishnagar .	••	Monthly		Hemanta Kumar Sarkar		20
18	"Rajshahi College Magazine" (P).	Dacca .		Quarterly	•••	Board of Professors, Rajshahi College.		30
19	"Rangpur Dikpra- kash."(N).	Rangpur .	•	Weekly	•••	Pramatha Nath De		30
20	"Ripon College Magazine"	Calcutta .		Bi-monthly	•••	Sukumar Datta, M.A., Hindu, Kayas- tha; age 30 years.		2,00
21	"Sanjaya" (N)	Faridpur .		Weekly		Rama Nath Ghosh, Hindu, Kayas- tha; age about 43 years.		50
22	"Scottish Churches College Magazine." (P).	Calcutta		Five issues the year.	in	Revd. J Watt, M.A., and S. C. Ray	465	1,20
23	"Tippera Guide" (N)	Comilla		Weekly		Rajani Kanta Gupta, Hindu, Vaidya; age 51 years.		50
	Garo.	ential total				(about a land of Maria)	Assista.	104
24	"Achikni Ripeng" (P)	Calcutta		Monthly	•••	Miss E. C. Bond and W. C. Mason		51
25	"Phring Phrang" (P)	Do. De la		. Do.		D. McDonald		40
	Hindi.							
26	"Bharat Mitra" (N)	Calcutta	••	Weekl	••	Babu Ambika Prasad Baghai, Hindu, Brahmin ; age 41 years.		3,00
27	"Calcutta Samachar" (N),	Do.	•••	<b>Do.</b> 5 3	•••	Amrita Lal Chakravarti; Hindu, Brahmin; age about 61 years.	ngskij e m gang sa	2,00
28	"Chota Nagpur Dut Patrika"	Ranchi .	•	Monthly	•••	Revd. K. W. G. Kennedy, Christian	1,73,72	4
29	"Daily Price List" (N)	Calcutta		Daily		Bhupat Ram	i i	21
30	"Dainik Bharat Mitra," (N),	Do.	•••	Do.	•••	Ram Parad Kar, Hindu, Brah- min; age 34 years.		1,5
31	" Daroga Daptar" (P)	Do.		Monthly	•••	Ram Lal Barman, Hindu, Ksha- triya; age 30 years.		8
232	" Hindi Yangavasi" (N	Do.		Weekly	•••	Harikissan Joahar, Hindu, Kshatriya; age 40 years.	ana ya s	5,0
233	"Bhaskar" (P)	Do.	•••	Quarterly		Polyment Per Vela Hindu Jain		20
234	"Manoranjan" (P)	Do.	••	Monthly	•••	In Provide Sharma Winds		5
235	"Marwari" (N)	Do	•••	Weekly		D W Tobeivele Hindu Agerwals		30

Şc.	Name of publication.	Where published.	Edition.	0.	Name, caste and age of Editor.	Offculation.
	Hindi-cencluded.				· Dealer managers.	actes (
36	"Ratnakar" (P)	Calcutta	Monthly	***	Hari Kissen Joahar. Hindu, Kaha- triya; age 38 years	1,000
37	"Swastha Samachar" (P)  Parvatiya.	Do	Do.	•••	Dr. Kartic Chandra Bose, Hindu, Kayastha; age 45 years.	450
38	Gurkha Khabar Kogat "(P)	Darjeeling	Monthly	•••	Revd. G. P. Pradhan, Christian; age 63 years,	400
,	Persian.				resett madt mellete tag	bayak milit
39	"Habiul Matin" (N)	Calcutta	. Weekly	••	Saiyid Jelaluddin, Muhammadan; age 71 years.	500
	Poly-lingual.		17			
40	"Printers' Provider" (P)	Calcutta	. Monthly	•••	Mr. S. T. Jones	500
241	"Sajjan Toshini" (P) Sanskrit.	Srimayapur	, Do.	•••	Bimala Prasad Dutta, Hindu. Kayastha; age 43 years.	300
242	"Vidyodaya" (P)  Bengali-Sanskrit.	Calcutta	. Monthly	•••	Bhaba Bibhuti Bidyabhushan, M.A., Hindu, Brahmin; age 34 years.	500
243	" Aryya Prabha" (P)	Chittagong	Monthly		Kunja Behari Tarkasiddhanta, Brahmin	800
44	" Hindu Patrika" (P)	Jessore	Do.	•••	Rai Yadu Nath Mazumdar Bahadur, Barujibi ; age 62 years.	940
245	" Sri Vaishnava Sevika" (P) <i>Urdu</i> .	Calcutta .	Do.	•••	Hari Mohan Das Thakur	400
246	'Albalagh'' (N)	. Calcutta .	Weekly	•••	Abul Kalam Azad, Muhammadan age about 33 years.	; 1,00
247	"Anwar-ul-Akhbar"	. Calcutta .	Daily	•••	Maulvi Muhammad Irshad Hossain Muhammadan ; age 41 years.	80
248	"Negare Bazm" (P)	Do.	Monthly	••	Muhammad Sayed Hossan Askari M.A.; age 27 years, and another.	, 40
249	"Refaqut' (D)	., Do.	Daily	••	Munshi Muhammad Nazimuddi Ahmed, Muhammadan ; age 4 years.	
250	" Durbin " (N)"	., Do	Do.	***	Mr. A. M. Suhrawardy	800
251	1	Do.	Do.	••	Sajat Hassain, Muhammadan ; aga about 45 years.	8,00
252	"Safir" (N)	Do.	Do.	•	. Hakim Ali Hussain Safir .	1,00
253		Do.	Monthly		Dr. Kartik Chandra Bose, Hinde Kayastha; age 45 years.	i, 2t
254		Do	Daily	•	Ghulam Hydar Khan, Mussalman age about 38 years.	3,00
255		Do.	Do.	•	Saiyid Ali Asgar Termzel, Muhan madan; age about 26 years.	
256	" Iqdam " (N)°	Do.	Do.		Mohiuddin Ahmad, B.A.; age 3	1,0
	Uriya.	is will be a subject to	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		years.	Hall and a second
257	" Utkal Varta "	Calcutta	Weekly		Mani Lal Moharana, Karmakar i caste ; age about 51 years.	ру 2

· Saspended,

(M) "heresth" | Fig.

## Additions to and atterations in the list of Indian newspapers as it stood on 1st January 1916.

No.	Name of publication.	Where published.	Edition.	Name, caste and age of Editor.	Circulation.	
1	Sadaqat (N.)	Calcutta	Daily	<b></b>		
2	Birbhum Hitaishi (N.)	Suri	Weekly			
3	Manashi-O-Marmabani (P.)		Monthly		••••	
	Gujrat'.	10 - A 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10	and the second		1	
4	Navroz (N	Calcutta	Weekly	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
					*****	
					1	
					1	
	in the manner His		days to seek to the te		No to America	
			Maria Caral Var	and the state of t		
					and the second s	
			7 100			
			•if			
	Committee of Commi					
			100			
				48	1	
			•			
	1					
					7	
			1			
		1		g		
			Will You T			
		· · · ·				
		•	2.00			
	1		The second of			
		1			1	

land wri pro Go yea

The latest top the sound of the second of th

m. Out ... Production with the second

The second of th

The second secon

Capper Middle Co.

and the second of the second o

Unit

is re:

for

sh L no In S fi

S

## I.—Foreign Politics.

THE Bangavasi (Calcutta) of the 19th August writes :-

CLAIN (SINCE NO A MARKY SANC

BANGAVA81. Aug. 19th, 1916

The same of the same of the same

"Expulsion of Indians." In British East Africa a new rule has been introduced to the effect that every Indian, before landing there, must make a deposit of Rs. 50. Again, Lala Lajpat Rai has written from the United States of America, that a law is being passed there prohibiting the entry of Indians into the States and empowering the States Government to expel all Indians domiciled in the States within the last five years. Is there no remedy for this?

2. The Bangali (Calcutta) of the 18th August takes exception to the proposed law in the United States for the regulation of Indian immigration, and asks Lord Chelmsford to protest against this narrowminded measure and protect Indian rights in that country.

3. Writing on the same subject, the Dainik Chandrika (Calcutta) of the 19th August, says:—

DAINIE CHANDRIKA, Aug. 19th, 1916.

BANGALI.

Aug. 18th, 1916.

The door of almost every country in the world is being shut against the Indian subjects of the British Raj. Is there no remedy for this?

4. The Sadaqat (Calcutta) of the 22nd August says:—
Wherever the Indian goes, like a bad coin, he is

SADAQAT, Aug. 29nd, 1916.

Where should we go to try our not allowed to enter. It is not possible for him to live in a foreign country on terms of equality with the natives. He finds the door shut against him even when he goes as a coolie. In short, when he leaves India he is beset with many difficulties. May God bless Lord Hardinge for having abolished the indenture system, because he could not bear to see Indians treated with contumely in foreign countries. If Indians had any place where they could go in peace that place was the United States. But it is said that those States want to turn out "the black plagues from India." Indians are to be refused entry into America on account of their complexion being black. They cannot help that, but they are certainly proud of being British citizens, and any country which dishonours them dishonours Britain.

5. The Bangavasi (Calcutta) of the 19th August quotes from a correspondence in the Jyoti, in which it is complained that Indians trading in Siam are not permitted by the Siamese Government to send any money to India, and asks Government to enquire into the truth of the complaint. If it is found correct, it should protest against the action of the Siamese Government in the matter.

BANGAVASI, Aug. 19th, 1916.

## II.—HOME ADMINISTRATION.

#### (a)—Police.

6. The Hitavadi (Calcutta) of the 18th August writes that it is difficult to decide under what law the many youths now being arrested by the police are being detained. At first, some people were arrested in connection with the murder of Deputy Superintendent Basanta Kumar Chatterji, but later they were discharged and re-arrested under the Defence of India Act. Recently a case was reported in which one Manoranjan Gupta, B.A., was arrested under the Defence of India Act, but subsequently confined under Regulation III of 1818.

7. The Bangavasi (Calcutta) of the 19th August says that after all the efforts of the police to incriminate Panna Lal Sonar in law-courts have failed, he has been arrested under the Defence of India Act. Government is requested to make a sifting enquiry into the allegations of the police against him.

HITAVADI: Aug. 18th, 1916.

BANGAVASI, Aug. 19th. 1916 DAINIE BASUMATI, Aug. 18th. 1916. 8. Referring to the report which recently appeared in the Barisal Hitaishi about the arrest and subsequent release of Satyendra Nath Sen, of Patuakhali, the Dainik Basumati (Calcutta) of the 18th August

tov

hig

Eu

for

In

pre

cer

giv

the

tio

All

(C

ed

of

G

th

CS

Ca

E

writes:—

We should like to know why the young man was subjected to all this persecution. It is arrests like this which make the public look with suspicion on the doings of the police, and we invite Mr. Cumming's attention to the matter. This clearly shows how groundless is the Statesman's boast that the police is well informed of the movements of all the real offenders.

CALCUTTA SAMACHAR. Aug. 15th, 1916. 9. The Calcutta Samachar (Calcutta) of the 15th August says that Mr. Parbarkar's internment.

Vishnu Parharkar has been interned in the Burdwan district. We hope Government will grant him an allowance befitting his position. After his internment, Mr. Mohammed Ali, editor of the Comrade, was granted an allowance of Rs. 200. We expect a similar liberality to be shown in Mr. Parharkar's case, who has got a large number of dependants.

MOHAMMADI, Aug. 18th. 1916, 10. The Mohammadi (Calcutta) of the 18th August says that Lord Maulana Abul Kalam Azad. Carmichael will earn the sincerest respect and gratitude of crores of loyal Musalmans by favourably considering the memorial, containing about 60,000 signatures, submitted to the Government of Bengal in favour of Maulana Abul Kalam Azad, who has been exiled from Bengal.

SADAQAT, Aug. 18th 1916.

11. The Sadaqat (Calcutta) of the 18th August supports the memorial submitted by Musalmans of Bengal, including men like Mr. Fazl-ul-Hazete, requesting the Governor to reconsider his decision against Maulana Abul Kalam Azad, and remarks that if Government grants this prayer of the Moslems of Bengal, it will have far-reaching effect not only on them, but on Moslems all over India.

DAINIE BHARAT MITRA, Aug. 18th, 1916.

12. The Dainik Bharat Mitra (Calcutta) of the 18th August says that one by one the persons arrested during the last Interned persons and thei: two months are being interned. Narendra Nath Sett has been interned in Noakhali. Mr. allowance. Beaman's chauffeur, Panna Lal Sonar, whose conviction the police was unable to secure, has been interned in Suri. We have already referred to the internment of Babu Rao Parharkar. It is not yet known what steps Government has taken in the matter of granting allowances to these interned persons. If Government thinks only of providing these men with food and clothing during their confinement, it would be a grave injustice to them; for all these interned persons have dependants who have become absolutely helpless by reason of their confinement.

NAYAE, Aug. 18th, 1916.

13. The Nayak (Calcutta) of the 18th August quotes the following from a letter written by Mrs. Besant, which is published in the Amrita Bazar Patrika of the 18th

August:

"For me, I have one object only to serve in winning India's freedom and I count it as the crown of my life that, in my old age, I am privileged to fight and to suffer for her. As the President of the Congress, or as a guest in a Government prison, I am equally content, for in either case I am her servant."

This is the kind of language, observes the journal, which, when used by Englishmen, may pass unchallenged, but which constitutes sedition when rendered into Bengali in an intelligible way. Englishmen ruling India will continue always to regard us as subjects and themselves as a superior order of beings. Mrs. Besant's language is likely to incite many people, and some people, out of mischief, circulate language like this merely to cause annoyance to Government.

BA? GALI, Aug. 16th, 1916. 14. The Bangali (Calcutta) of the 16th August writes that Barada A dismissed police officer. Prasad Ray, Sub-Inspector of Police, Katras (Manbhum), was some time ago accused of having forcibly extorted a confession (under section 330 of the Indian Penal Code). He was acquitted, but nevertheless has been dismissed. We shall be happy to see him forgiven.

15. The Sadaqat (Calcutta) of the 22nd August says that though the numerical proportion of the Eurasians and Europeans in Calcutta to the total population of the town is very small, yet in the Police Department they fill two-thirds of the higher appointments. Out of the 117 sergeants 66 are Europeans and 15 Eurasians and there is not a single Indian among their number. Can a foreigner, however, be expected to respect the feelings and sentiments of Indians better than an Indian? Such differentiation of treatment can hardly produce good results. There is ample evidence to show that an Indian officer is as trustworthy as his European or Eurasian compeer. They have given indubitable proof of their ability. They have sacrificed their lives in the performance of their duties. The whole matter demands the close attention of Government.

16. Referring to the report which appeared in a recent issue of the DAINIE CHANDRIES. Paridarsak (Sylhet) about Babu Sitanath Alleged Gurkha high handedness. Pradhan, Demonstrator, Murarichand College, Sylhet, being roughly handled by some Gurkhas, the Dainik Chandrika (Calcutta) of the 19th August remarks that such acts of Gurkha high-handedness are of rather frequent occurrence and are by no means to the credit of our English rulers. The paper hopes, however, that steps will be taken by Government to put a stop to them.

## (b)—Working of the Courts.

The Bangavasi (Calcutta) of the 19th August draws the attention of Government to a very serious complaint made "A terrible incident;"-The against Maulvi Lehajuddin, Sadar Subdivisional Subdivisional Officer of Bogra. Officer of Bogra, in the Amrita Bazar Patrika of the 12th idem. It is alleged that he ordered his men to forcibly snatch away a woman named Saraswati from the custody of her husband's pleaders, to whose care she had been entrusted by the District Magistrate, in connection with the case in which he (the Subdivisional Officer) stood charged with having committed adultery with her.

BANGAVASI, Aug. 19th, 1916.

The Bangali (Calcutta) of the 16th August writes that Mr. Tilak has been bound down to be of good behaviour for a Mr. Tilak's case. year. This means that he must say nothing about Home Rule during this period. Legally there may be no such bar, but practically it will not be possible. It is a national misfortune that his lips should be thus sealed. Mr. Tilak, on the outbreak of war, made a clear declaration of his devotion to the British Government and asked his followers to help that Government by all possible means. But he is a reformer. And what Indian leader is not? Nothing can be a matter of greater regret than that, in this crisis, a leader of public opinion like Mr. Tilak should have no opportunity of speaking anything about self-government.

BANG LLI,

In the summary of the Magistrate's judgment in this case, which has been

s -

published, the following passage occurs: "Mr. Jinnah, Counsel for the defence, had told the Court that the criticism in the speech was the criticism of a certain kind of administration. Counsel had also referred to Justice Strachey's remarks in 22 Bombay, I. L. R., to the effect that the government established by law in British India means British rule and its representatives as such, the existing political system as distinguished from any particular kind of administration. The Court had no hesitation in rejecting the suggestion."

This is alarming. Here is a fresh fetter forged for newspaper writers. If you discuss the public acts of any official, you may possibly incite ill-will or contempt against him. The Magistrate of Poona holds that a Magistrate is the Government, and in discussing the acts of this official, you create hatred against Government and thus bring yourself within the purview of the law.

The Magistrate of Poona also says that you may not attack any more the whole system of government. This means that by a stroke of his pen, he forbids all political agitation.

Whenever you ask for a reform, you are bound to seek to justify it by pointing to defects in the existing system. No talk of reform is possible, if, by the order of a Magistrate, the existing system of government is to be assumed as a perfect one.

mone

it is

Vice

but k

The

Hin

us V

auth

reso

by (

Hea

Mu

to g

it !

Mu

Ka

ver

wh

Ch

B

After this, the very mention of Home Rule becomes impossible. It ceases to be possible to say that under Home Rule the people will be happier and will

enjoy larger rights than under the existing system of government.

Are we then, by this dictum of the Magistrate of Poona, to be debarred from all discussion of the existing system of government. An appeal against this strange and curious judgment, with a view to securing its reversal, is

urgently called for. The Bengalee says:—

"To speak upon Home Rule without pointing out the defects of the existing system of administration is impossible. For the argument is that Home Rule would introduce a better system of administration by giving the people a substantial share in it. In the long run Home Rule would inaugurate a greater measure of efficiency in the administration while the moral gain would be incalculable. The elevation of the moral status of the people would re-act upon the administration and conduce to greater efficiency. For the purposes of this argument, therefore, it is necessary to show that the present administrative system is not as efficient as it might be, and that the people would be happier and more contented if they were permitted to control their own internal affairs. Criticism of the existing system is indispensable for the purposes of this argument. But it is apparently forbidden, or its scope greatly restricted by the dictum of the Poona Magistrate. Educated opinion condemns the judgment and the extraordinary principles upon which it is

We cordially support this view, which harmonises with public opinion. If the opinion of the Magistrate of Poona remains unchallenged, leaders of

public opinion will find their occupation gone.

The Hindi Bangavasi (Calcutta) of the 21st August says:—

We do not consider Mr. Tilak's speeches to be Mr. Tilak's case. so objectionable as to merit such a severe punishment. Mr. Tilak may have respect for the Home Rule agitation of the Babu party, but we do not share that feeling. The English have not come to this country to hand over the government of the country to the people merely at their bidding. It is the opinion of English politicians that Indians should agitate for Home Rule by constitutional methods. We are, however, at a loss to understand how Indians can hope to get Home Rule when such serious

objections are being taken to Mr. Tilak's speeches.

## (c)—Jails.

BANGALI, Aug. 19th, 1916.

HINDI BANGAVASI

Aug. 21st, 1916.

20. The Bangali (Calcutta) of the 19th August hopes that the experiment which is being made in the Borstol Jail, of Jail reform. allowing juvenile prisoners to learn some art outside the jail during the day, will prove a success, as similar experiments have proved in other civilised countries. How long will Bengal remain indifferent to jail reform?

#### (d)—Education.

NATAR

21. Referring to the sale by the Calcutta University of Lahiri's "Select English Poems," the Nayak (Calcutta) of the 16th " Trading Calcutta August writes :-

University. This book used to be sold by Messrs. S. K. Lahiri & Co., at 10 annas a copy, but since they made over the copyright to the University, that institution has been selling it at Re. 1 a copy. Every Matriculation student has to buy the book and the University makes a big profit from its sale. It is, indeed, a shame that a seat of learning should stoop to the ignominy of being a trading concern; but then it is an institution run by Babus, whose only object is to make money and who can do everything for money. They have been allowed to play their dirty game a little too long and it is high time Government interfered in the matter. We appeal to our Viceroy not to let the country be ruined by these selfish and conscienceless men, but bring the Calcutta University under his direct control.

22. The Sadaqat (Calcutta) of the 22nd August says :—

Hindu University. We have learnt that there is some difference of opinion regarding the appointment of a Principal. The question is whether an Indian or a European should be appointed. Hindus with liberal notions are in favour of the appointment of a Hindu. Let us wait and see what Government says in regard to this. The Aligarh authorities are afraid of raising this question. Mr. Mohamed Ali moved a resolution on this subject. We shall watch with interest the policy followed by our Hindu brethren.

23. The Mohammadi (Calcutta) of the 18th August protests against the "The Kadiani danger." retention of an enthusiastic follower of the Kadiani doctrine like Mr. Moharak Ali, B.A., as

Head Master of the Chittagong Madrassa. The Kadianis consider all other Musalmans to be Kaffirs or unbelievers. This doctrine is, therefore, calculated to give rise to militant sectarianism among the Musalmans, and an adherent of it should not by any means be posted to an institution where nearly 400 Musalman boys receive their education. It is said that this Mobarak Ali Kadiani will even officiate as Principal of the Chittagong Madrassa. This is very serious. Mr. Mobarak Ali should at once be transferred to an institution where Hindu students predominate.

24. The Bangali (Calcutta) of the 16th August writes that the lot of Indian students in England. Indian students in England has been steadily growing harder and harder. Attempts to improve their condition have all failed. It is to be hoped that Lord

Chelmsford will do something in this direction.

(e)—Local Self-Government and Municipal Administration.

25. The Mohammadi (Calcutta) of the 18th August, referring to the "Malaria." scheme of flooding areas for the prevention of malaria, is glad that at last Government has hit upon a plan of action on this most vital question concerning the welfare of Bongal. It is an an archaeolad that the cost of flooding may be prohibitive.

Bengal. It is only apprehended that the cost of flooding may be prohibitive.

26. The Bangali (Calcutta) of the 19th August complains of the mean practices indulged in by the Vice-Chairmen of many Local Boards. These men try to turn their

Vice-Chairmanship into a profitable occupation by taking the Boards' contracts in benam. This sometimes causes friction betweeen them and overseers, whose duty it is to superintend all works done by contractors. It is also found that dishonest Vice-Chairmen try every means to get rid of honest clerks in the Boards' offices. It is the Chairman's duty to nominate the Vice-Chairman of a Local Board and the Chairman is generally the Subdivisional Officer. Now the Subdivisional Officer generally nominates the man who pays court to him and serves him in various ways. Such a man is esteemed a very able and diligent person. But he should consider that the man who flatters another and obsequiously serves him systematically without recompense is not generally an honest man, but has some secret motive for acting thus. Such a man, when he gets the Vice-Chairmanship, shows himself in his true colours in the discharge of his duties in this capacity. The Vice-Chairman should be the best man among the members of the Board and at the time of nominating a member for the Vice-Chairmanship the Subdivisional Officer should enquire into his capacity, character and antecedents.

27. The Dainik Basumati (Calcutta) of the 15th August writes that on Adulteration of food-stuffs.

a perusal of a recent report by the Chemical Examiner, it will be seen how largely food-stuffs sold in the bazars are adulterated. Indeed, it appears that even samples of milk received from the Medical College were found adulterated. Was this milk given to the patients? If so, was it not disgraceful? It is said that

SADAQAT, Aug. 23nd, 1916,

MOHAMMADI, Aug. 18th, 1916.

BARGALI, Aug. 16th, 1914.

MORAMMADI. Aug. 18th, 1916.

BANGAJ.I, Aug. 19th, 1916.

DAINIE BASUMATE Aug. 16th, 1916. soapstone is mixed with atta (flour). All this shows the urgent need of amending the law relating to food-stuffs drastically.

BANGAVASI, Aug. 19th, 1916. 28. The Bangavasi (Calcutta) of the 19th August protests against the "Animal fat in butter." conduct of the Calcutta Municipal authorities in permitting 10 per cent. of the butter sold in the market to be adulterated with animal fat. Under this rule pure butter will not be available in the Calcutta market. All Hindus are, therefore, requested to refrain from using butter sold in Calcutta.

tion

Nich

bad.

does

not,

of t

at it

and

secu

Cha

the

18 (

me

cul

are

the

be

be

CC

tl

r

CALCUTTA SAMACHAR Aug. 16th, 1916. 29. The Calcutta Samachar (Calcutta) of the 16th August, in referlnfant mortality in Calcutta. ring to the heavy mortality among infants in
Calcutta, says that this is due to the fact that the
Calcutta Corporation is not anxious to find out the real cause of this evil.
It shuts its eyes to the fact that in a quarter like Bara Bazar, for instance,
the lanes and streets are allowed to remain flooded during the rainy season.
Besides, it does not care to take steps to prevent the sale of adulterated milk,
ghee, etc.

DAINIE CHANDRIKA, Aug. 19th, 1916 30. The Dainik Chandrika (Calcutta) of the 19th August refers to the letter which appeared in the Statesman of the 11th August regarding the by-laws which it is proposed to apply to the Observatory Hill at Darjeeling and remarks:—

The by-laws are likely to interfere with the worship of the god Mahakal, who has his temple near the Observatory Hill, and we hope that Lord

Carmichael will not allow such a thing.

BANGAVASI, Aug. 19th, 1916.

31. The Bangavasi (Calcutta) of the 19th August prays the Government of Bengal to favourably consider the petition submitted to it by the Hindu inhabitants of Darjeeling protesting against the proposed application of certain new rules under the Parks Act to the local Observatory Hill, on the ground that they are calculated to interfere with the customary worship of the Hindu god on the hill.

DAINIE CHANDRIEA, Aug. 16th, 1916.

32. The Dainik Chandrika (Calcutta) of the 16th August says that owing to the conflict of interests which still exists among the different communities inhabiting India, it is extremely foolish to think of the possibility of establishing a workable scheme of

Home Rule in the country. Consider what ill-feeling has arisen between Hindus and Musalmans over the United Provinces Municipal Act. It is the generous British Government alone which can impartially guard the interests of the diverse communities in this country. In reply to the Hon'ble Lala Sukhbir Singh's question in the United Provinces Legislative Council, Government has said that special arrangements will be made for the Hardwar and Fyzabad Municipalities and that there will be no Musalman Commissioner in the Hardwar Municipality. The writer, however, thinks that a similar special arrangement should be made for the municipality of Benares, the greatest place of Hindu pilgrimage.

(g)—Railways and Communications, including Canals and Irrigation.

BANGAVASI, Aug. 19th, 1916.

33. The Bangavasi (Calcutta) of the 19th August draws the attention of the railway authorities as well as of Government to the complaint published in the Amrita Barar Patrika of the 10th idem, against the Resident Engineer in charge, Dhanbad, East Indian Railway. The complainant, who is a Musalman, says that the Engineer has closed the passage to a mosque and did not allow his Musalman subordinates any holiday on the occasion of the Id festival.

H:TAVA11, Aug. 18th, 1916.

34. The Hitavadi (Calcutta) of the 18th August is glad to know that orders have been issued for cushions to be replaced in inter class carriages on the East Indian Railway. In the absence of these, illiterate people often mistook inter class carriages for 3rd class ones and were mulcted of excess fare in consequence. It is to be hoped that early steps will be taken to carry out this restoration.

## (h) General.

The Dainik Bharat Mitra (Calcutta) of the 18th August, in referring to the discussion in the House of Lords on the Indian army, says that it is in favour of the reduction of the Indian army expenditure. This was also the opinion of the Nicholson Committee. The condition of the Indian army cannot be called bad. During the war the Indian army has rendered signal service. This does not prove that there is need for such a big army as at present. We are not, however, opposed to the principle of increasing the numerical strength of the army when necessary, but there is no need for maintaining an army at its war strength. After the war this will become still more patent. Russia and Afghanistan's friendship with Britain is a sufficient guarantee for the security of the North-Western frontier.

DAINIE BHARAT MITRA, Aug. 18th, 1916.

36. The Hitavadi (Calcutta) of the 18th August, in discussing the question of Bengali enlistment points out that the Bengalis who entered the French army from Chandernagore were enlisted on equal terms regarding rank, pay, etc., with the French soldiers—no distinction was made between black and white. It is doubtful if even a single Bengali would have gone, if the French Government had offered a salary of Rs. 12 or Rs. 13. Indeed, on this pay, even the cultivating classes of Bengal would not care to enlist, for their usual wages are higher. Government should consider all these points when constituting

HITAVADI. Ang. 18th, 1916,

37. The Mohammadi (Calcutta) of the 18th August, referring to the scheme of raising a double company of Bengali Bengali soldiers. soldiers, says that the Muhammadans should not be behindhand in offering themselves for enlistment. It is bad to always lag behind.

the companies.

MOHAMMADI. Ang. 18th, 1916.

**3**8. The Sanjivani (Calcutta) of the 17th August writes that 210 resolute, able-bodied, dutiful and enthusiastic Bengali youths are wanted to form the two new

SANJIVANI, Aug. 17th, 1916.

companies of Bengali infantry. It is now for the mothers of Bengal to exhort their sons to come forward and glorify the land of their birth. Some people point out that in French Chandernagore the Bengalis who enlisted were taken in on equal terms with Frenchmen and no colour distinctions were made. Others point out that in British India, Anglo-Indians, who are in every respect inferior to Bengalis, have recently been offered equal rights with British soldiers. It is also urged that in the Punjab. Indian Christian regiments are officered by Indian Christian officers. Why then should Bengalis be refused rights conceded to Indian Christians? The present is, however, not the time for raising objections. We have now an opportunity of showing that Bengali youths can brave every privation for their country can rush through a storm of shells and wade through a river of blood. They want neither money nor rank, they want simply to enhance the reputation of their race. No petty consideration should be allowed to intrude now to the detriment of the country's interests.

Luckily, Bengali youths are eager to come forward, forgetful of all considerations of personal dignity, to show their prowess side by side with the British. Let Mr. Surendra Nath call for recruits and thousands will be forthcoming.

We know, writes the Charu Mihir (Mymensingh) of the 15th August, 39. that the pay and prospect offered to the Bengali soldier are hardly tempting to him considering the rank in society to which he belongs and the prospects open to him in civil life. But we do not think it reasonable to expect that untried as they are the Government can give them better pay and prospects than those enjoyed by the tried sepoys of other provinces. The Bengalis should by no means fail to avail themselves of the opportunity offered them to show their skill and ability in military service, whatever their present pay and prospect may be, and we are confident that in this service they will be able to acquit themselves so well as to induce the authorities to throw open the higher ranks in the service to them.

CHART MINIB. Aug. 15th 1916.

in D

day

shot

and

emp

liv

pr

pr

WOI

bu

an

te

R

m

P

A

ne

T

B

DAINIE BASUMATI. Aug. 16th, 1916. 40. The Dainik Basumati (Calcutta) of the 16th August, which has always been an advocate of protection as the only means of reviving Indian industries, is inclined to think that Sir Thomas Holland does not share its views. The paper refers to the remarks made by the Tribune of Lahore in this connection, and observes that the industries of no country have prospered without protection and that India needs it more than any other country.

THART MINIR Aug. 15th, 1916.

The Industrial Commission.

The Industrial Commission.

They have rather done harm to it. There is no reason for expecting that the Industrial Commission under the Chairmanship of Sir Thomas Holland will bear better fruit.

SADAQAT Aug. 16th, 1916. 42. The Sadaqat (Calcutta) of the 16th August, in referring to the Government of India's decision not to give any financial help to the Amballa Glass Factory till

What has the Commission's report to do with a going concern? Suppose the Amballa Glass Factory is shut up for want of funds before the Industrial Commission's report is published. What then? The Company should be given immediate help.

CHARU MIHIR. Aug. 14th, 1916. 43. The Charu Mihir (Mymensingh) of the 15th August is sorry but not astonished at the refusal of the Government of India to help the Amballa Glass Factory till the

deliberations of the Industrial Commission are concluded.

DAINIK BASUMATI, Aug. 15th, 1916; 44. The Dainik Basumati (Calcutta) of the 15th August writes that Rai M. N. Mitter Bahadur recently asked Government in the Legislative Council to publish a list of qualified medical practitioners. Government replied that it had no such list. This is surprising seeing that the Council of Medical Registration publishes such a list. It is really time that Government

explained what it meant.

HITAVADI.; Aug. 18th, 1916.

The Government Postal Depart- plaining of the numerous hardships which the ment. Subordinate postal employés suffer. Their pay is small and promotion slow, and the quarters provided for them are of a most inferior description. They have often to supplement from their own pockets the meagre contingency allowance granted by Government. Occasionally, too, they are treated by their superiors with contumely and disdain. Complaints of personal hardship are rarely attended to by superior officers, and fines, out of proportion to the offence, constitute another hardship of their lot. More generous rules than those existing regarding the grant of leave on full pay are badly needed and they should get the commission on the sale of stamps which they used formerly to get.

BANGAVASI, Aug. 19th, 1916.

46. A correspondent, writes the Bangarasi (Calcutta) of the 19th "1840" rupees, August, complains that many postmasters and railway booking-clerks refuse to accept the Victorian rupee of 1840. Many low-class people also now refuse to accept this rupee. Government should, therefore, take steps to clearly inform all people that there is no bar to the acceptance of "1840" rupees.

NAYAE. Aug. 17th. 1916.

The Government of Bihar and Orissa.

The government of Bihar and Orissa with its Executive Council and High Court has come to be rather a costly luxury, as its finances are by no means in a flourishing condition and the Government of India have to help it every month. Indeed, Lord Hardinge has done a great mischief by creating the new province. Let us see what Lord Chelmsford does to remedy it.

MOHAMWADI, Aug. 18th, 1916. 48. The Mohammadi (Calcutta) of the 18th August says that as the holding of the Id-ul-Fitr festival depends on the appearance of the new moon on the previous evening, the public holiday on the occasion should be for two days. The Musalman students of the Presidency Collège begged for two days' leave, but Mr. Wordsworth, Principal, refused it. Reports are also coming that

in many mufassil schools Musalman students had to attend on the festival day on account of their not being granted two days' leave. This anomaly should permanently cease to exist.

49. The Sadaqat (Calcutta) of the 19th August requests the Postmaster
General of Bengal to consider that the Bakr-Id

is considered an important festival by the Moslems
and that it would, therefore, be a grave injustice to refuse the Moslem
employés of the Postal Department a holiday on that day.

SADAQAT, Aug. 18th, 1916.

#### VI.-MISCELLANEOUS.

Turkey that she will be held responsible for the prisoners taken at Kut are being well-treated and that the Turks treat their prisoners better than the Germans do theirs. Why then this warning?

The following appears in the Moslem Hitaishi (Calcutta) of the

"Second anniversary of the During the two years that the war has lasted Great Britain has not lost even an inch of land but has rather conquered many German colonies as well as Egypt, Cyprus and a large portion of Mesopotamia. France has lost about an eighth of her territory but has compensated herself by taking many German colonies.

and a large portion of Mesopotamia. France has lost about an eighth of her territory but has compensated herself by taking many German colonies. Russia also has had her losses in Poland, Courland, Kovno and Volhynia made good in Galicia, Bukovina, Armenia, Van and Trebizond. Japan and Portugal have captured some German possessions. The only ones of the Allied Powers who have suffered any real loss are Belgium, Serbia and Montenegro. Britain has, of course, suffered much loss in money but not of her possessions. Her loss in men has also been smaller than that of Germany, Austria, France and Russia. On the other hand, Germany and Austria have lost the whole of their trade and the latter has become very weak. As for Turkey, she has lost heavily in territories as well as in men and money. Bulgaria is the only one who has so far gained much, but if she is attacked by the Allies she will probably have to part with her spoils.

52. The Dainik Basumati (Calcutta) of the 16th August writes :-

The war is now being carried on with great "War news in brief." vigour on all the fronts. In the east, Russia is pressing hard upon the enemy. Some time ago Russia had to retire before the enemy, as otherwise she would have suffered much unnecessary loss of men. If, when Austria and Germany wanted to crush her, Russia had given them battle, she would have sustained tremendous losses, and any signal defeat would have disheartened her troops. She, therefore, chose to retire before the advancing enemy, though even by doing so she had to sacrifice many of her men. Those who know anything about modern warfare can fully realise how difficult it is for a General to carry out such a retreat. Russia has now begun a vigorous offensive simultaneously with England and France, who are pushing the Germans back in the west. True, the British advance is not now as rapid as it was at the beginning, but that is perhaps because the Germans have brought up large forces to check them, notwithstanding which they are still making progress slowly but steadily. The British are now solely on the offensive and they cannot be dislodged any more from any place they occupy. The German attack on Verdun seems to have ceased and they are now being pushed back by the French. We hear that Russian troops are now co-operating with the French on the Western front. Terrible fighting is now going on in the Somme region, where all the German fortifications have been razed to the ground by French guns. All this is no doubt inflicting very severe losses on Germany, whose defeat is now not very far off. We are inclined to think that the war will come to an end by next spring.

HITAVADI, Aug. 18th, 1916.

MOSLEM HITAISHI, Aug. 11th, 1916.

Aug. 16th 1916.

Mos.

polit

extr

outs

spee

mus

is to

of t

need

divi

our,

brou

opir

one

is t

Natio

cist

pur

uni

Mu

Mr

tio

pro Un

tio

alv

rai

sar

sid

pre

Ru

DAINIK BASUMATI, Aug. 19th 1916.

The Dainik Basumati (Calcutta) of the 19th August says that the manner in which the allied offensive is progressing "In the direction "- Bulgaria. in France and Flanders makes it clear that it will still take some time to bring the war to an end. The Germans are still in possession of the entire country from the North Sea to Constantinople, which means the fruition of the German ambition of a Middle Europe as conceived by the great German writer Friederich Neumann. German statesmen take every care to keep back news of defeat from the German people, who consider their army invincible. This faith of the German people in their army will not be shaken so long as German express trains will continue to run from Ostend to Constantinople. Besides this, so long as the road from Berlin to Constantinople will remain open to Germany she will not be in any serious want of food in spite of the British naval blockade. Hence, in order to speedily punish Germany, this road must be closed against her. This can only be effected if the allied army at Salonika can crush the Bulgarian army and join hands with Brussiloff's army in Galicia. Then the German people will understand that the tactics of their Generals are not infallible. It is doubtful whether the Austrian army will be able to hold its own against the combined Salonika and Galician army. If Austria is thus defeated and compelled to make separte peace with the Allies, Germany will be left to fight the latter alone. But how long will she be able to continue this unequal contest? She may continue it for some time by restricting her military operations within a smaller area. It is said that vigorous fighting can go on till November only. The Allies must, therefore, crush Bulgaria within two months if they want to bring the war to a speedy end.

DAINIR BASUMATI, Aug. 19th, 1916. 54. The Dainik Basumati (Calcutta) of the 19th August says that "Turkey."

Turkish Generals have very cleverly taken up the offensive in Armenia, while Russia has assumed a vigorous offensive in Galicia. A recent telegram from Petrograd says that severe fighting is going on north of Bitlis, which the Russians occupied from the north and north-east some time ago. The present fighting north of Bitlis, therefore, indicates that the Turks have retaken it. However that may be, the Russian offensive still continues and, whatever may be the present gain of the Turks, the Russians will soon be able to drive them back.

SADAQAT, Aug. 18th, 1916. 55. The Sadaqat (Calcutta) of the 18th August says on the authority of the Near East (the date of which is not given) that Germans are again showing great activity in Persia. Since the 21st June reports have been forthcoming that well armed horsemen drawn from the desert tribes of Persia were assembled in the rear of the Russian army for the purpose of attacking them as soon as they advanced towards Baghdad, but when the horsemen were ready for the attack, the Turks were not in a position to attack the Russians.

56. The Dainik Basumati (Calcutta) of the 18th August writes:—

PAINIK BA MATE.

Germany has built a gigantic submarine which has crossed the Atlantic Ocean with several hundred tons of merchandise. The Deutschland, as this supersubmarine is called, has performed the voyage in seventeen days and the feat has struck the entire civilised world with wonder. It is rumoured that Germany has built several such submarines, some of which carry big guns. There are no definite proofs as to the truth of this rumour, but the Deutschland has really brought about a new era. Some day perhaps there will be submarine dreadnoughts and super-dreadnoughts, and then blockades will be impossible. May be, it will yet take a long time for such things to be built, but when they are built they will really make modern civilisation very dreadful indeed.

DAINIE BHARAT MITRA. Aug. 16th. 1916.

Our civil life. With the establishment of British rule in India English habits of thought have begun to affect our society. Both the Hindu and Moslem societies have considerably changed from what they were at the commencement of British rule. Besides the ordinary castes existing in India a new caste has come into existence, namely, the leader class. This caste is to be found among both Hindus and

Moslems. Besides the so-called social and religious leader there is the political leader who is the most important of all. The political leader is extremely fond of political agitation, which, however, is never carried on outside Congresses or Conferences. If he goes to England and delivers speeches there then he thinks he has done a signal service to the country which must remain ever indebted to him for it. Among these leaders, however, there is terrible disunion.

Our political life is in a terrible state of disorganisation. The first aim of the political leader should be to set his own house in order. That there is need for reform in this direction has now become plain to all. Whatever division there may be in our camp, we should not act in a way which will give our opponents an opportunity to criticise us. Whenever a resolution is brought forward in the Councils, it is lost through the want of unanimity of opinion among the members. This shows plainly that our leaders are not of one opinion. But they are not prepared to admit this. They remark that it is the fault of the regulations, though the real cause is otherwise.

58. The Sadaqat (Calcutta) of the 17th August, in referring to the criticism of Moslem papers recommending the appointment of a Moslem President for the Indian National Congress this year, says that this criti-

cism is ill-founded and is based on the assumption that the Congress is a purely Hindu movement. The paper is unable to understand how national unity would be possible if differentiation were made between Hindus and Muhammadans.

The reason why the Lucknow Committee is trying its level best to elect Mrs. Besant as President is that no one understands the Home Rule question so well as she does, a question which is looming so large in the political programme this year. But what is the most important question for the United Provinces this year? It is not the Home Rule question but the question of Hindu-Moslem rapprochement. The United Provinces Moslems have always been hostile to the Congress. When the Home Rule question will be raised on the Congress platform they will say that before doing so it is necessary to close the breach between the two communities. It is from this consideration that the Moslem papers are anxious to have a Moslem on the presidential chair of the Congress. The first step in the direction of Home Rule is unity between the two communities.

#### RAJENDRA CHANDRA SASTRI,

Bengali Translator to Government.

Bengali Translator's Office, The 26th August 1916. SADAQAT, Aug. 17th, 1916,

(8) (1) the tricks the Heavis, and subsect the second the second terms of a odd which hoteless the state of the s constitution to a set a transport of the and and administrate and about the assessment in the in or hotelduran out and when

had a world talent kind its

the line brackets as a

Control West Clark William Street The state of the s

to be seek and a character regime.

er også Antonio Strike i Sprike. Sprike i Strike i St

The transfer of the state of th 

es rescille distribution. the of the production of the state of the st and the second section with the experience of the second Construction of the organization of the construction of the constr and the state of t ing ang har rapids sall, there are not and the standard of the standard of the 

and the of a book about the court les de la la chiche de la company de la comp enda valan sentapan kalif

and the latest testing the began to be the a. a control of the section of the control of

or it s'abtelement, islowed AND REPORT AND WELL AND

## REPORT (PART II)

ON

## INDIAN-OWNED ENGLISH NEWSPAPERS IN BENGAL

FOR THE

Week ending Saturday, 26th August 1916.

CONTENTS. PAGE. List of Indian-owned English newspapers received (f)—Questions affecting the Land and dealt with by the Bengal Intelligence 359 Branch ... Nil. (g)-Railways and Communications, including I.-FOREIGN POLITICS. Canals and Irrigation-Nil. Nil. (h)-General-IL-HOME ADMINISTRATION. The Tilak case 362 (a) -Police-Ditto ib. Mr. Tilak's second conviction ib. " Panna Lal Sonar's case " 361 The late Prasanua Kumar Basu ib. Specific grievances of the interned ... Lord Carmichael's tenure of office \*\*\* ib. ib. The Bengali double company Internments Ditto ib. Ditto ditto Ditto (b)-Working of the Courts-III.-LEGISLATION. Further analysis of section 108, Criminal Pro-Nil. cedure Code Section 108 of the Criminal Procedure Code 364 IV.-NATIVE STATES. (c)-Jails -Nil. Nil. (d)-Education-CONDITION OF THE PEOPLE. Nil. Nil. (e)-Local Self-Government and Municipal Administration-VI.-MISCELLANEOUS.

Nil.

Nil.

Mapony (Suny 1)

ANNEL W. CHALLEGOVA. LANGER GINWO-MAIGH

. erek indies kalan g kette kistori kony

CONTRACTOR

Trans Preció de sen

\$20000 No.22

The state of the s

ntanasana, iv northanca

and the state of t

# LIST OF INDIAN-OWNED ENGLISH NEWSPAPERS AND PERIODICALS RECEIVED AND DEALT WITH BY THE BENGAL INTELLIGENCE BRANCH.

## [As It stood on 1st January 1916.]

Note.—(N.)—Newspapers. (P.)—Periodical magazines. Papers shown in bold type deal with politics.

To.	Name of publication.	Where published	ed.	Edition.		Name, caste and age of Editor.	Circulation.
1	"Amrita Bazar Patrika." (N.)	Calcutta		Daily	1014 1014 1014 1014	Mati Lal Ghosh, Hindu Kayastha, age about 62, and Pijus Kanti Glosh, a cousin of Mati Lal.	1,400
2	"Ananda Mohan College Magazine." (P.)	Mymensingh	•••	Monthly		Kumud Bandhu Chakrabartti, of Jessore, Brahmin.	300
3	"Bengalee" (N)	Calcutta		Daily		Surendra Nath Banarji, Brahmin, age 70.	5,000
4	"Bulletin of the Calcutta Mathematical Society" (P.)	Ditto		Quarterly	•••	Phanindra Lal Ganguli, Brahmin, age about 36.	400
5	"Calcutta Journal of Medicine" (The). (P.)	Ditto		Mouthly	•••	Dr. A. L. Sarkar, L.M.S., Satgope, age about 44.	100
6	"Calcutta Law Journal" (The).	Ditto		Fortnight	ly	Hara Prasad Chatarji, Hindu Kayastha, and Jnanendra Nath Basu, Hindu Brah- min, vakils.	2,000
7	"Calcutta Medical Jour- nal" (The). (P.)	Ditto		Monthly		Dr. Purna Chandra Nandi, Native Christian, age about 51.	540
8	"Calcutta University Magazine." (P.)	Ditto		Do.		Dewan Bahadur Dr, Hira Lal Basu, Kayastha, age about 41.	3001
9	"Calcutta Weekly Notes"	Ditto		Weekly		Jogesh Chandra Chaudhuri, Barrister-at- Law, Hindu Brahmin, age about 42.	1,700
10	"Collegian"	Ditto		Fortnight	tly	Nripendra Nath De, Kayastha, age 39	1,000
11	"Current Indian Cases."	Ditte	•••	Monthly		Manindra Nath Mitra, Hindu Kayastha, age 39.	1,000
12	"East" (N)	Dacca		Weekly		. Mohim Ch. Sen, age 63	200
13	"Food and Drugs	Calcutta	,	Quarterly	у	Dr. Kartik Cb. Basu, M.B., Kayastha, age 58.	650
14	"Gardener's Magazine"	Ditto	•••	Monthly		Bhuban Mohan Ray, Hindu Kaibarta, age 58.	300
15	"Hablul Matin" (English edition). (N.)	- Ditto	•••	Weekly	•••	Gyan Ch. Ray, Hindu Baidya, age 47	1,000
16	"Health and Happiness"	Ditto	•••	Monthly		. Kartik Ch. Basu, Kayastha, age 47	500
17	"Herald" (N)	• Dacca	***	Daily		Priya Nath Sen, Hindu Baidya, aga about 31.	2,000
18	"Hindoo Patriot	Calcutta	••	Weekly		Sarat Ch. Ray, Kayastha, age 48	
19	"Hindu Review." (P)	Ditto	••	Month	у .	Bipin Ch. Pal, Hindu Teli, age 51	. 900
20	"Hindu Spiritual Magnizine." (P.)	a- Ditto	•	. Do.	•	Mati Lal Ghosh, Kayastha, age 30, an Pijus Kanti Ghosh.	d 400
2	" Indian Case Notes " (P	Ditto	"	. Do.	•	Manindra Nath Mitra, Hindu Kayastha age 39.	a, 1,000 spende
2	2 "Indian Cycle and Moto Journal." (P.)	or Ditto		. Do.		Sudhir Kumar Sen, B.A., Hindu Baidy, age about 28.	a, 200
2	" Indian Empire " (	N) Ditto	•	Weekl	у .	Kishor Mohan Banarji, Hindu Brahmin	2,000

o.	Name of publication.	Where published.	Edition.	Name, caste and age of Editor.	Circulation.
4	'Indian Express'' (P)	Calcutta	Monthly	Purna Ch. Basu, Hindu Kayastha, age 52.	100 to 250
15	"Indian Homœopathic Reporter." (N.)	Ditto V. V.	Weekly	Dr. Sarat Ch. Ghosh, Hindu Kayastha. age 47.	500 Discontinued for the present.
26	"Indian Homocopathic Review." (N.)	Ditto	Do	P. Mazumdar and J. N. Mazumdar, M.D.	200
27	"Indian Medical Record" (The). (P.)	Ditto	Monthly	Kaviraj Anukul Chandra Bisarad, Hindu Brahmin, age 39, and Committee.	800
28	"Indian Messenger" (N)	Ditto	Weekly	D + 101 0 D 1	500
29	"Indian Mirror" (N)	Ditto	Daily	Satyendra Nath Sen, Hindu Baidys, age 37.	500
30	"Indian Royal Chronicle"	Ditto	Monthly	Shamlal De, Hindu Subranabanik, age 48	Unknown.
31	"Indian World" (The)	Ditto la.	Weekly	Prithvis Ch. Ray, Hindu Kayastha, age	500 to 1,000 (Suspended.)
32	"Industry" (P)	Ditto 2	Monthly	. Kishori Mohan Banarji, Hindu Brahmin age 37.	1,600
33	"Journal of the Moslem Institute." (P.)	Ditto'	. Quarterly	. A. H. Harley, Principal of the Calcutte Madrassa.	300
34	"Journal of the Moslem Law College Hostel."		. Monthly	Saiyid Mazid Baksh	100
35	"Legal Miscellany and Review." (P.)	Ditto	. Do	Rai Bahadur Mohim Chandra Sarkar Hindu Kayastha, age about 67.	750
36	" Modern Review"	Ditto .	Do	Rama Nanda Chatarji, Brahmo, age 61	2,000
37	"M. S. Journal" (P)	Ditto .	Do.	Dr. Sarat Kumar Mallik, Br ahmo, ag	e 200
38	"Mussalman" (N)	. Ditto .	Weekly .	M. Rahman, Muhammadan, age 35	1,400
39	"National Magazine" (P)	Ditto	Monthly .	Kali Prasanna De, Hindu Kayastha age 68.	500
40	"Presidency College Maga zine." (P.)	- Ditto .	Do.	Jagadish Chandra Chakrabartti, Hind Brahmin, age about 26.	1,000
41	"Regeneration" (P)	. Ditto .	Do.	Abinash Ch. Ray, Brahmo, age 37	200
42	"Reis and Rayyet."	Ditto .	Weekly	Jogesh Ch. Datta, age 65	350
43	"Student" (P)	Ditto	Monthly	Jitendra Lal Banarji, Hindu Brahmi age about 43.	n, 10
44	"Telegraph"(N) .	Ditto	Weekly	Satyendra Kumar Basu, Hindu Kayasth	2,50
45	(P.)	" Ditto	Monthly	Dewan Bahadur Hira Lal Basu, age abo	ut 50
40	"World and the Ne	w Ditto	Weekly	Mohim Ch. Sen and Khettra Mohan Dalage 62, both Brahmos.	ta, 60
4	World's Messenger "(I	P) Ditto	Monthly	Sundari Kakhya Ray, Hindu Mahisy	783

range to Maria hand break redult of the fill of

with mean and Pan est i coul to p well is re-

Spec mainte hou and it? inting you his

se the ed at the A a C t

der (H) " onserne unitaria. 1-

#### median turn transmit in a transfer II.—Home Administration.

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

## (a)—Police.

The Amrita Bazar Patrika writes:—The reader is acquainted with the details of the case of Panna Lal Sonar, " Panna Le! Sonar's case." chauffeur of Mr. Beaman. He has been served with orders of internment at Suri, which signifies that he is deprived of the means of livelihood, torn from his family, compelled to live among strangers, and confined, for all practical purposes, as a prisoner. For what offence has Panna Lal deserved this heavy punishment? As usual, no one has the faintest inkling of it. After months of preparation and investigation, the C. I. D. could bring home to him no offence. Surely these proceedings are not likely to promote contentment among the people. Mr. Beaman, and all sincere well-wishers of the British Empire, may now realise how the administration is really being carried on in this country.

485. The Bengalee writes that Ashutosh Paramanik has been interned at Singti within the jurisdiction of the Sibpur

Specific grievances of the interned. police-station. No maintenance allowance is given to him, on the ground that his father is a This is curious, because the father is no party to the man of substance. internment and yet he has to maintain the son as if he were at a boardinghouse or a mess for his studies. It is alleged that he was and is still ill and the police refused to pay the doctor's bill. Will the father have to pay it? And if the doctor recommends a change, will the police permit the interned young man to be removed? He has no attendant and no one is nursing him. Public safety, as understood by the C. I. D., may demand that the young man should be sequestered, but how will the Empire be in danger if

his parents are permitted to nurse him during his illness?

The Bengalee writes:—Of the large number of men who were arrested after the assassination of Deputy Internments. Superintendent Basanta Kumar several have been discharged, but most of them have been re-arrested under the Defence of India Act and interned. Numerous suspects are still detained in the Presidency Jail. Protests against wholesale internments are of no avail, and the journal and its contemporaries have been pleading in vain for the English system of Advisory Boards to be introduced in this country. Although the C. I. D. have cast their net so wide and caught in its meshes all and sundry, have they been able to lay their hands on the actual murderers? Great things were expected from the Howrah arrests; have these expecta-tions materialised? Thousands of men may be interned, but that will not put an end to anarchist crimes, since the guilty almost invariably escape and their immunity makes them bolder.

The Amrita Bazar Patrika writes that it has been assured by the highest official authority that in every case of internment, an explanation is taken from the suspected person. The people, however, have been kept in the dark as regards the nature of this explanation and by whom and in what way it is taken. Is it taken by the C. I. D. or by any special officer appointed by the Government? Is the explanation oral or in writing? After the explana-

tion has been taken, do the authorities take legal advice before acting upon it? Unless these points are cleared up, the vague assurance of the Government in this respect does not mean much. In England, there is an Advisory Committee, consisting not only of officials but of non-officials, who consider the explanations which a suspected person may submit. Why is this procedure not adopted in this country and all public complaints in this connection removed?

488. The Bengalee says that it has repeatedly called attention to the manner in which the Defence of India Act is being administered, with a view, so far as practicable, to bring it in conformity with the requirements of public opinion, which 17th Aug. 1916.

17th Aug. 1916.

93rd Aug. 1916

BENGALES. 27rd Aug. 1916. demands the creation of an Advisory Board which should be entrusted with the final disposal of internment cases. The paper hopes that such a Board will soon be appointed, and that there will be on it one or two Indian representatives, whose association with it will inspire public confidence.

TI

al.

pi

Lo

B

ti

## (h)—General.

The Tilak case.

India is their superb vagueness. The Tilak case has been brought to a close. The evident implication is that one is not justified in attacking the whole system of government, even if he be allowed to criticise a certain act of the administration. But the question is, how can one expect to alter a system except by critic sing it? The Magistrate points out a way. The criticism, he says, must avoid falling within the scope of section 124 A of the Indian Penal Code. This is a counsel of perfection. The difficulty lies in avoiding the scope of such a wide section and yet making criticism effective. One must therefore give up the task in despair.

AMRITA BAZAR PATRIKA, 18tt Aug. 1016. 490. The Amrita Bazar Patrika writes:—The District Magistrate's (Mr. G. W. Hatch's) judgment in the case of Mr. Tilak shows that if his finding be correct, all

Indian political writers and speakers should be bound over and gagged under section 108 of the Criminal Procedure Code. For what Mr. Tilak said in his speeches, even in the garbled ones produced by the prosecution, was preached before and is still being preached in all parts of India. The Magistrate's definition of sedition law is so amazing that it seems to out-Herod even the one given by Mr. Justice Strachey in the case of Mr. Tilak in 1898 and that of Mr. Justice Pinhey of Tinnevelly in the case of Mr. Chidambaram Pillay in 1908.

AMRITA BAZAR PATRIKA, 19th Ang. 1916

The Amrita Bazar Patrika writes:—Mr. Tilak was tried a second time for sedition before the late Mr. Justice Davar Mr. Tilak's second conviction. of the Bombay High Court in 1908. As soon as seven European jurors found him guilty and the learned Judge accepted their verdict, the accused applied for certain points of law to be reserved under section 434 of the Criminal Procedure Code. Any other Judge, under similar circumstances, would have acceded to the request, because a Judge is, after all, a fallible mortal. Mr. Justice Davar was specially bound to grant the prayer of the accused, for had not the fairness of the trial accorded to Mr. Tilak been questioned by the latter and his countrymen? The trial given to Mr. Tilak on this occasion was no better than what he got in 1897. The Advocate-General stepped forward at the psychological moment and sprung a mine of surprise upon the accused by placing the matter of his previous conviction before the Was this an act of fairness, of justice, of generosity on his part? And why was this done? To secure a more severe punishment for Mr. Tilak, and this object was gained. Mr. Justice Davar not only took notice of this so-called previous conviction, but made capital of it when sentencing the accused. No one knew better than Mr. Davar that Mr. Tilak did not receive a fair trial at the hands of Mr. Justice Strachey; for at that time it was Mr. Davar himself who defended him as Counsel. The Judge, however, forgot all about it when the Advocate-General brought Mr. Tilak's previous conviction to his notice, and resenting the imaginary perversity of the accused, he read him a homily and then passed practically a death-sentence upon him. Is justice administered in this fashion found elsewhere in the British Empire? Would not the whole of England have risen to a man to protest if a prominent English leader had been convicted of sedition and sentenced to six years' transportation on the verdict of six Russians, against that of two Englishmen, the former not knowing a word of English in which the incriminating articles were written and their political views being diametrically opposed to those of the accused? Even in "dead" India the conviction of Tilak and the heavy sentence passed on him not only convulsed the educated and uneducated classes, but produced riots attended with bloodshed in Bombay.

492. It is with the deepest regret, writes the Bengalee, that it has to announce the death of Babu Prasanna Kumar Basu, of Tangail. He was one of the most public-spirited men in East Bengal and was forward in

all progressive movements. He was but little known outside Mymensingh, but all who came in contact with him admired his unselfish devotion to the motherland and his readiness to subordinate all personal considerations for the promotion of the public interest. Yet he was regarded by the C. I. D. as a political suspect. The death of such a man leaves a gap in the public life of Mymensingh which it will be difficult to fill.

493. The Bengalee writes:—Appearances may sometimes be against Lord Carmichael, but it should be remembered

Lord Carmichael's tenure of office. Lord Carmichael's tenure of office. Lord Carmichael's tenure of office. Lord Carmichael's tenure of office.

mere exercise of his will any political transformations. Had he the power. Bengalis might legitimately expect to see, instead of internments, the creation of a national militia, the Legislative Council filled with national representatives, and the equality of Indian and English representation in the Executive Council. One need not strain one's eye to see and realise that the Governor has changed the atmosphere in which the official world had so long lived and moved, and that under the stimulus of his example a new class of Civil Servants has arisen, who have the courage to sympathise with the longing of the people to govern themselves. One can prophesy with some confidence that if Lord Carmichael were asked by the Secretary of State to draw up a programme of political reform for the good government of India, his draft would not differ very materially from the one that all Indians are expecting from the All-India Congress Committee. It is therefore a matter of great importance for Bengalis that he should remain in India, till the time comes for the reconstruction of the Empire, so that he may speak for Bengal and be an example to the rulers of other provinces. Lord Carmichael's tenure of office is fast drawing to a close.

The Bengali double company.

Bengali double company, Indian opinion is unanimous that the Bengalis should take the fullest advantage of the offer now made by Government. The question of equal

status will not be overlooked. It is a part of a larger consideration which is ever present and will not be lost sight of until it has been settled satisfactorily. If Bengalis can prove that in however limited a scale they may be tried, they are the equal of their fellow-subjects in courage and devotion to the Empire, who will be able to resist their claims to equality? The moral right will be there, fully established; its practical recognition will follow as night follows day. Politics is the science of opportunities.

495. The Amrita Bazar Patrika writes:—The Bengali recruit must manage somehow with his Rs. 11 per mensem, which means that he and his family must starve themselves to death! A more unreasonable proposition cannot be conceived. It is just like the cunning trick of the fox, who invited his friend the adjutant to partake of his hospitality and then placed a flat basin full of soup before him, with the polite request that he might swallow it all to his heart's content!

BRNGALEP, 19th Aug. 1916.

BENGALEE,

BENGALEE. 21st Aug. 1916.

A:INITA BAZAR PATRIKA, 21st Aug. 1916.

#### III.—LEGISLATION.

Further ana'ysis of section 108, Criminal Procedure Code.

with the beak and claws of the eagle, one can scarcely blame them if they are tempted to create havoc among the whole race of "carrion kites," by which the journal means the political agitators. As amended by the Select Committee, section 108, Criminal Procedure Code, stood as follows:—"Whenever a Magistrate has information that there is within the limits of his jurisdiction any person who, within or without such limits, disseminates sedition." The recommendation of the Select Committee was accepted and added to the

AMRITA BEZAR PATRIKA, 16th Aug. 1916. section, and thus it has been made possible for a Punjab Magistrate to arraign a Calcutta man, if he enters the limits of his jurisdiction. The public will, of course, know very little of the trial, for the law dispenses with juries and assessors, and empowers the Magistrate to dispose of the matter in any way he likes. The result in most cases will probably be that the convicted man will fail to furnish-security, and the penalty for failure to do so is a year's rigorous imprisonment! This is the law with which the unfortunate people of India have been burdened. The section does not mention anything about fetters; it looks quite innocent in that respect; it is only a matter of bond and security, as far as the wording of the section goes. Any Magistrate may, however, use it in such a way as to make it impossible for a person accused of disseminating seditious or defamatory matter to escape jail.

HERALD. 17th Aug. 1916. Section 108 of the Criminal Procedure Code.

The Amrita Bazar Patrika has pointed out what a dangerous weapon is placed in the hands of the executive in section 108 of the Criminal Procedure Code, for gagging political agitators.

By means of this extraordinary section the Magistrate is not only the prosecutor and the judge, but also the final authority to deal with the case, there being no appeal from him to a higher court. This section is considered by the people as a convenient instrument to gag inconvenient persons who cannot perhaps be gagged in any other way. "Why should the Indians, who are so loyal, be singled out and subjected to this cruel measure?" asks the Patrika. The Tilak case has proved the dangerous character of the section beyond doubt. The Herald is glad that New India has also raised its voice against it. Other organs should also follow suit.

J. E. SPENCER,
Offg. Special Assistant.

13, ELYSIUM ROW,
CALCUTTA,
The 26th August 1916.